

**ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
МЕКСИКИ НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 11 ИЮЛЯ
2005 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ДЕКЛАРАЦИИ
КОНФЕРЕНЦИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ И ГОСУДАРСТВ,
ПОДПИСАВШИХ ДОГОВОРЫ О СОЗДАНИИ ЗОН, СВОБОДНЫХ
ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРАЯ СОСТОЯЛАСЬ В МЕХИКО
26-28 АПРЕЛЯ 2005 ГОДА**

Настоящим имею честь препроводить Вам английский, испанский и французский варианты текста Декларации Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, которая состоялась в Мехико, 26-28 апреля 2005 года.

Я был бы весьма признателен за выпуск и распространение этой Декларации в качестве официального документа Конференции по разоружению

[Подпись]:

Пабло Маседо
посол,
заместитель Постоянного
представителя на Конференции
по разоружению,
временный поверенный в делах

Декларация Конференции государств – участников зон, свободных от ядерного оружия¹

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском и французском языках]

В связи с проведением Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия государства-участники и государства, подписавшие Договор Тлателолко (1967 года), Договор Раротонга (1985 года), Бангкокский договор (1995 года) и Пелиндабский договор (1996 года), которые создали зоны, свободные от ядерного оружия, а также Монголия собрались для того, чтобы укрепить режим зон, свободных от ядерного оружия, и внести свой вклад в процессы разоружения и ядерного нераспространения, и в том числе для того, чтобы проанализировать формы сотрудничества, которые могут содействовать достижению всеобщей цели – построению мира, свободного от ядерного оружия.

Будучи убежденными в том, что существование ядерного оружия представляет угрозу для выживания человечества и что единственной реальной гарантией его неприменения и отказа от угрозы его применения является его полная ликвидация как способ построения мира, свободного от ядерного оружия;

будучи убеждены также в том, что разоружение и режим ядерного нераспространения вносят крупный вклад в поддержание и укрепление международного мира и безопасности;

подтверждая, что статья VI Договора о нераспространении ядерного оружия устанавливает обязательство продвигаться по пути ядерного разоружения и достичь его;

признавая, что создание новых зон, свободных от ядерного оружия, в регионах, где их сейчас нет, должно происходить в соответствии с положениями Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, а также в соответствии с принципами и

¹ Первоначально выпущена в качестве приложения III к документу Генеральной Ассамблеи под условным обозначением A/60/121 от 14 июля 2005 года.

руководящими указаниями, принятыми Комиссией по разоружению Организации Объединенных Наций на ее основной сессии 1999 года;

признавая также право любой группы государств заключать региональные договоры в целях обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на своей территории в соответствии со статьей VII Договора о нераспространении ядерного оружия, который является краеугольным камнем международного режима ядерного разоружения и нераспространения;

помня о том, что международное сообщество должно продолжать содействовать созданию зон, свободных от ядерного оружия, по всему миру, поскольку это является эффективным средством достижения цели, заключающейся в полной ликвидации ядерного оружия, при обеспечении абсолютного приоритета усилий по укреплению мира и стабильности как на региональном, так и на международном уровне;

признавая многосторонность как главный принцип переговоров по разоружению и усилий по ядерному нераспространению, направленных на укрепление и расширение сферы охвата универсальных норм в области ядерного разоружения, и признавая также взаимодополняющий характер необратимых и поддающихся контролю односторонних и двусторонних мер в этой области;

приветствуя создание зон, свободных от ядерного оружия, в соответствии с Договором Тлателолко, Договором Раротонга, Бангкокским договором и Пелиндабским договором в качестве полезного шага на пути к достижению цели, заключающейся в глобальном ядерном разоружении, и заинтересованность, выраженную государствами-участниками и государствами, подписавшими эти договоры, в развитии механизмов сотрудничества и консультаций между собой, учреждениями, созданными в рамках этих договоров, и другими заинтересованными государствами;

1. **Мы вновь подтверждаем**, что дальнейшее существование ядерного оружия представляет собой угрозу для всего человечества и что его применение имело бы катастрофические последствия для жизни на Земле; поэтому мы считаем, что необходимо продвигаться к достижению первоочередной цели, заключающейся в ядерном разоружении, и что необходимо добиться полной ликвидации и запрещения ядерного оружия.

2. **Мы убеждены**, что для достижения цели, заключающейся в окончательной ликвидации и запрете ядерного оружия, необходима твердая политическая воля всех государств, особенно государств, обладающих ядерным оружием.

3. **Мы убеждены** также в том, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно достигнутых соглашений между государствами данной зоны укрепляет международный и региональный мир и безопасность, упрочивает режим ядерного нераспространения и содействует достижению ядерного разоружения. Создание таких зон и неукоснительное соблюдение таких соглашений или договоренностей, гарантирующее, что эти зоны действительно свободны от ядерного оружия, а также уважение статуса таких зон государствами, обладающими ядерным оружием, являются важными мерами по ядерному разоружению.

4. **Мы вновь подтверждаем**, что Договор о нераспространении ядерного оружия является важнейшим инструментом режима ядерного разоружения и нераспространения, и поэтому вновь подтверждаем действительность его комплекса принципов, обязательств и прав, в том числе статей III, IV, VI и VII.

5. **Мы вновь подтверждаем** важность достижения универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия и настоятельно призываем государства, которые еще не являются его участниками, присоединиться к Договору без промедления и безоговорочно в качестве государств, не обладающих ядерным оружием.

6. **Мы выражаем нашу глубокую озабоченность** в связи с тем, что пока не достигнут прогресс в деле применения мер по ядерному разоружению, согласованных всеми государствами-участниками на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и настоятельно призываем все государства немедленно выполнить обязательство, изложенное в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия, в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению, а также о договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем, напоминая, в частности, о недвусмысленном обязательстве государств, обладающих ядерным оружием, произвести полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники.

7. **Мы выражаем нашу глубокую озабоченность** появлением новых стратегических доктрин безопасности, которые отводят более значительную роль ядерному

оружию, отражают намерения разработать новые типы ядерного оружия или обосновать его применение, а также пересмотреть согласованные принципы, в частности необратимость ядерного разоружения.

8. **Мы вновь подтверждаем**, что применение или угроза применения ядерного оружия является нарушением норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций, а также преступлением против человечности, как заявлено в резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 В от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года.

9. **Мы полностью поддерживаем** единодушное заключение Международного Суда о том, что существует обязательство вести в духе доброй воли и довести до завершения переговоры о ядерном разоружении во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

10. **Мы убеждены** в том, что дальнейшее сокращение нестратегических ядерных вооружений является неотъемлемой составной частью процесса ядерного разоружения, и считаем, что основополагающие принципы транспарентности, контроля и необратимости должны применяться ко всем мерам в этой области.

11. **Мы настоятельно призываем** государства, обладающие ядерным оружием, предоставить эффективные гарантии государствам, не обладающим ядерным оружием, что они не будут применять ядерное оружие против них и не будут угрожать им ядерным оружием. В этой связи в дополнение к обязательствам, взятым в рамках резолюции 984 (1995) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и юридически обязывающим гарантиям безопасности, изложенным в соответствующих протоколах к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, мы настоятельно призываем также государства, обладающие ядерным оружием, продолжать предпринимать шаги в целях заключения универсального, безоговорочного и юридически обязывающего договора о гарантиях безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, а до появления такого договора уважать обязательства, взятые на себя в связи с гарантиями безопасности. Этому вопросу следует уделять первоочередное внимание.

12. **Мы настоятельно призываем** государства, обладающие ядерным оружием, и любые другие государства, перечисленные или упомянутые в соответствующих протоколах к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, которые еще не подписали или не ратифицировали эти протоколы, сделать это как можно быстрее.

13. **Мы также настоятельно призываем** государства, обладающие ядерным оружием, которые подписали или ратифицировали некоторые из соответствующих протоколов к договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, но с оговорками или односторонними толкованиями, затрагивающими безъядерный статус этой зоны, скорректировать или отозвать такие оговорки или односторонние толкования.

14. **Мы признаем**, что статус зоны, свободной от ядерного оружия, должен уважаться всеми государствами – участниками договора о создании этой зоны, а также государствами, расположенными за пределами этого региона, в том числе всеми государствами, содействие и поддержка со стороны которых абсолютно необходимы для обеспечения максимальной эффективности такой зоны, а именно государствами, обладающими ядерным оружием, и, если таковые имеются, государствами, которые имеют свою территорию внутри этой зоны или несут международную ответственность за территории, расположенные внутри этой зоны.

15. **Мы с гордостью и удовлетворением отмечаем**, что благодаря вступлению в силу Договора Тлателолко, Договора Раротонга и Бангкокского договора, которые создали зоны, свободные от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, в южной части Тихого океана и в Юго-Восточной Азии, а также благодаря Договору об Антарктике и Договору о морском дне расширились районы мира, свободные от ядерного оружия.

16. **Мы приветствуем также** усилия, направленные на завершение процесса ратификации Пелиндабского договора, подписанного 12 апреля 1996 года, который создал зону, свободную от ядерного оружия, в Африке, и настоятельно призываем государства этого региона, которые еще не сделали этого, ратифицировать Договор, чтобы он вступил в силу. Точно так же мы настоятельно призываем государства, обладающие ядерным оружием, и другие государства, на которые рассчитаны соответствующие протоколы, подписать или ратифицировать вышеупомянутые протоколы, если они еще не сделали этого.

17. **Мы выражаем** наше признание и полную поддержку международного статуса Монголии как зоны, свободной от ядерного оружия.

18. **Мы вновь подтверждаем** нашу поддержку создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, и в этой связи мы вновь подтверждаем большое значение того, чтобы Израиль присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставил все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ

для достижения цели, заключающейся в присоединении всех государств Ближнего Востока к Договору.

19. **Мы подтверждаем также** нашу поддержку создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и настоятельно призываем Индию и Пакистан присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Мы далее настоятельно призываем оба эти государства усилить свои меры по нераспространению в виде контроля за экспортом технологий, материалов и оборудования, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия и систем его доставки.

20. **Мы приветствуем** Ташкентское заявление представителей пяти центральноазиатских государств, принятое в феврале 2005 года, в котором они подтвердили свою твердую приверженность созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и настоятельно призвали все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, в полной мере сотрудничать с этими пятью центральноазиатскими государствами в деле осуществления Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

21. **Мы вновь подтверждаем** нашу приверженность достижению общих целей, изложенных в Договоре Тлателолко, Договоре Раротонга, Бангкокском договоре и Пелиндабском договоре: содействовать созданию зон, свободных от ядерного оружия; сотрудничать для содействия ратификации всеми государствами, входящими в зону, свободную от ядерного оружия, а также осуществлению – систематическим образом в рамках конференций по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия – соответствующих документов в качестве вклада в укрепление режима Договора о нераспространении ядерного оружия и в достижение ядерного разоружения, в том числе с помощью таких механизмов, как общие встречи государств-участников, государств, подписавших такие договоры, и наблюдателей за действием этих договоров и подписанные между ними соглашения о сотрудничестве.

22. **Мы признаем** применимость соответствующих норм международного права, прямо признанных государствами, к морским районам, которые входят в состав зон, свободных от ядерного оружия.

23. **Мы вновь подтверждаем** нашу позицию, заключающуюся в том, что необходимо полностью прекратить все ядерные испытания, и подчеркиваем значение

всеобщего присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, в том числе присоединения всех государств, обладающих ядерным оружием, что, в частности, должно внести вклад в процесс ядерного разоружения. Мы подчеркиваем важность сохранения моратория на испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы до тех пор, пока этот Договор не вступит в силу. Мы вновь заявляем, что для достижения всех целей Договора необходима дальнейшая приверженность всех подписавших его государств, особенно государств, обладающих ядерным оружием.

24. **Мы вновь подтверждаем** неотъемлемое право всех государств заниматься научными исследованиями, производством и использованием ядерной энергии в мирных целях без дискриминации, а также неприкосновенность ядерных установок. Мы далее вновь подтверждаем, что зоны, свободные от ядерного оружия, не должны препятствовать использованию ядерной науки и технологии в мирных целях, а также подтверждаем большое значение деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в области технического сотрудничества, которая направлена на содействие использованию ядерной энергии в мирных целях и на предотвращение переключения ядерной энергии на военные цели. В этой связи мы подчеркиваем важную роль МАГАТЭ в усилиях по контролю за тем, чтобы ядерная энергия использовалась только в мирных целях.

25. **Мы вновь подтверждаем**, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, может также содействовать – если это предусмотрено в договоре о создании такой зоны – двустороннему, региональному и международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в рамках этой зоны для поддержки социально-экономического и научно-технического развития государств-участников. Мы призываем все государства, которые в состоянии сделать это, вносить свой вклад в финансирование деятельности МАГАТЭ в области технического сотрудничества, поскольку она имеет большое значение для содействия использованию ядерной энергии в мирных целях и вносит ценный вклад в этом отношении, особенно в развивающихся странах.

26. **Мы признаем** важнейшую роль МАГАТЭ в применении и контроле за соблюдением международных гарантий, предусмотренных Договором о нераспространении ядерного оружия и соответствующими договорами о создании зон, свободных от ядерного оружия, а также усилия МАГАТЭ по повышению эффективности системы гарантий МАГАТЭ.

27. **Мы полностью убеждены** в том, что самым эффективным способом предотвращения приобретения ядерного оружия негосударственными субъектами является полная ликвидация этого оружия, и с этой целью мы поощряем сотрудничество между государствами и соответствующими региональными и международными организациями, направленное на укрепление национального потенциала в этой области.

28. **Мы выражаем нашу глубокую озабоченность** в связи с потенциальными угрозами, создаваемыми любым использованием радиоактивных отходов в качестве средства ведения радиологической войны, и в связи с последствиями этого для региональной и международной безопасности и выражаем надежду на то, что эффективное осуществление Кодекса практики МАГАТЭ в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории.

29. **Мы вновь выражаем** нашу глубокую озабоченность в связи с потенциальными серьезными угрозами в плане экологии и безопасности, которые возникают вследствие перевозки радиоактивных материалов и других опасных отходов по морю или другим судоходным водотокам, и настоятельно призываем все государства, особенно государства, которые занимаются перевозкой таких материалов, укрепить международный правовой кодекс с точки зрения мер безопасности и несения ответственности, которые применимы к этому способу перевозки, благодаря строгому соблюдению обязательств, принятых в рамках МАГАТЭ, ИМО и других международных форумов. Мы также настоятельно призываем все государства обмениваться на правительственном уровне информацией о перевозке радиоактивных материалов и настоятельно призываем государства, перевозящие радиоактивные материалы водным путем, взаимодействовать с государствами, которые могут пострадать от этого, с тем чтобы снять их озабоченность в этом отношении.

30. **Мы выражаем нашу убежденность** в том, что просвещение в области разоружения и нераспространения является важной мерой, которая может содействовать построению мира, избавленного от угроз применения ядерного оружия. Поэтому мы настоятельно призываем все государства содействовать тому, чтобы в сфере воспитания и образования реализовывались программы, прививающие такие ценности, как мир, разоружение и ядерное нераспространение, и мы призываем МАГАТЭ и страны-доноры содействовать пропаганде и осуществлению таких программ.

31. **Мы признаем** значение многосторонности, и в том числе видную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в области ядерного разоружения и ядерного нераспространения, и мы вновь подтверждаем нашу приверженность принятию мер, направленных на повышение этой роли.
